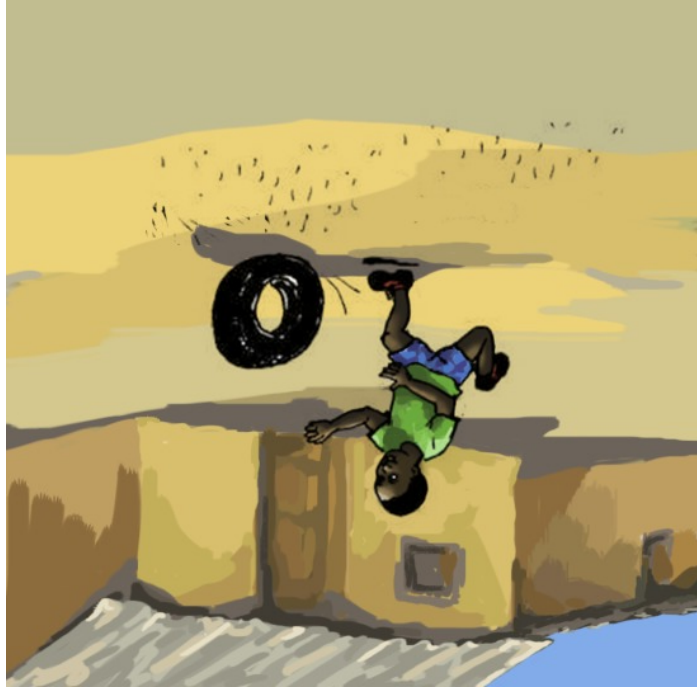


Câu em trai lười biếng Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Themban! Diadia, Zanele Buthelezi!
🔊 Miungisi! Dlamini!
📧 Phuong Nguyen
🗣️ Vietnamese / French
📊 Level 1



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Câu em trai lười biếng / Petit frère
paresseux

Written by: Clare Verbeek, Themban! Diadia, Zanele
Buthelezi!

Illustrated by: Miungisi Dlamini!

Translated by: Phuong Nguyen (vi), Alexandra

Danahy (fr)

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide children's
stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



Tôi thức dậy và nhóm lửa.

...

Je me réveille et j'allume un feu.

Tôi đun sôi một ít nước.
...
Je fais bouillir de l'eau.





Tôi chẻ củi.

...

Je hache du bois de chauffage.



Tôi khuấy nôi.
...
Je remue le chaudron.



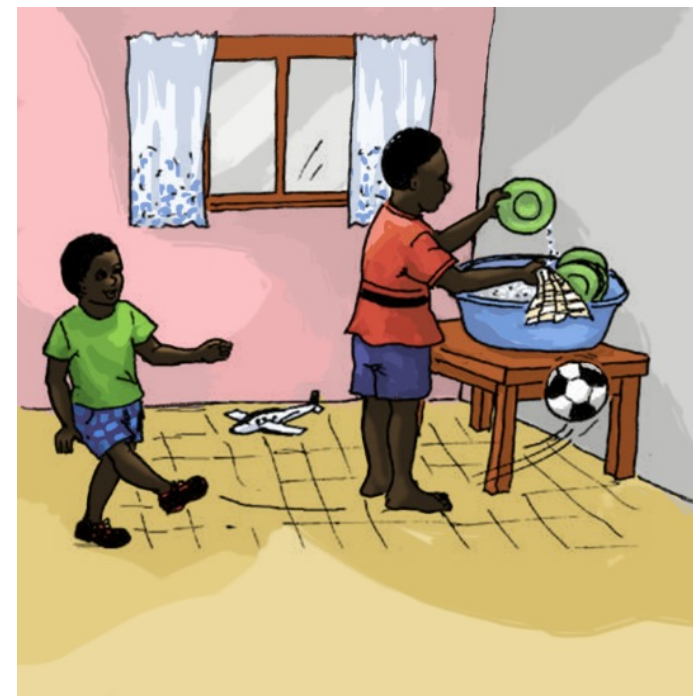
Vì sao tôi phải làm việc chăm chỉ
như thế này... trong khi em trai
tôi thì chỉ bán chơi thôi?
...
Pourquoi est-ce que je travaille si
fort... .. quand mon frère est en
train de jouer ?



Tôi lau nhà.

...

Je balaye le plancher.



Tôi rửa chén.

...

Je lave la vaisselle.